

日期: 2006 年 6 月 11 日	Date: 11th June 2006
---------------------	----------------------

<b>本周金句 This week's golden verse:</b> “神是应当称颂的! 他并没有推却我的祷告, 也没有叫他的慈爱离开我。”(诗 66:20) “Praise be to God, who has not rejected my prayer or withheld his love from me!” (Ps 66:20)
--

<b>粵/英语主日崇拜事奉轮值表</b>		
<b>Cantonese/English Sunday Service Duty Rota</b>		
<b>事奉岗位 Duty</b>	<b>11/06/2006</b>	<b>18/06/2006 (联合崇拜 Combined Meeting)</b>
主席 Chairman	温康妮姊妹 Sis. Connie Woon	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei
主席翻譯 Chairman Interpreter	張国威弟兄 Bro. Kevin Cheung	張日兴弟兄 Bro. Kevin Zhang
讲员 Speaker	李华冠牧师 Rev. Peter Lee	李华冠牧师 Rev. Peter Lee
讲員翻譯 Speaker Interpreter	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong
主题及经文 Title and Bible Scripture	摩西的禱告 – Moses' prayers	耶稣的禱告 – Jesus' prayers
敬拜 Worship	成漢權弟兄 Bro. Godfrey Shing	何汉彬弟兄 Bro. Benjamin Ho
司琴 Musician	梁蔓菁姊妹 Sis. Judy Leung	张结桃姊妹 Sis. Grace Cheung
招待 Usher	李黃潔玉姊妹 Sis. Kit Yuk Li	李戊生弟兄 Bro. Mo Sang Li
收奉獻 Usher (Offerings)	周静芬姊妹/李篤興弟兄 Sis. Anna Chau / Bro. Simon Li	刘中信弟兄/牟慧群姊妹 Bro. ZhongXin Liu / Sis. Agatha Mou
圣餐司事 Usher (Holy Communion)	-	羅房生弟兄/何汉彬弟兄 Bro. Gordon Law / Bro. Benjamin Ho
投影員 Projectionist	張結桃姊妹 Sis. Grace Cheung	張国威弟兄 Bro. Kevin Cheung

<b>国语主日崇拜事奉轮值表</b>		
<b>Mandarin Sunday Service Duty Rota</b>		
<b>事奉岗位 Duty</b>	<b>11/06/2006</b>	<b>18/06/2006 (联合崇拜 Combined Meeting)</b>
主席 Chairman	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei	見上表 See table above
讲员 Speaker	吴昊弟兄 Bro. James Wu	
主题及经文 Title and Bible Scripture	摩西的禱告 – Moses' prayers	
敬拜 Worship	馬靖一姊妹 Sis. JingYi Ma	
招待 Usher	何漢彬弟兄 Bro. Benjamin Ho	趙珊珊姊妹 Sis. Summer Zhao

	<b>11/06/2006</b>	<b>18/06/2006</b>
<b>茶点 Tea Fellowship</b>	王晶晶姊妹/何漢彬弟兄 Sis. JingJing Wang / Bro. Benjamin Ho	许静姊妹/李家强弟兄 Sis. Christina Xu / Bro. Victor Lee

- 每周读经 Weekly Bible Passages:**
- 利未记第三至九章 Leviticus Chapters 3-9

<b>每周灵修 Weekly Devotion:</b>		
星期一 Mon	弗 2:1-10	Eph 2:1-10
星期二 Tue	来 10:19-25	Heb 10:19-25
星期三 Wed	林后 5:1-8	2Co 5:1-8
星期四 Thu	尼 1:5-11	Ne 1:5-11
星期五 Fri	诗 92:12-15	Ps 92:12-15
星期六 Sat	帖前 2:3-9	1Th 2:3-9
星期日 Sun	约壹 1:5-2:2	1Jn 1:5-2:2

- 会务报告 Announcements:**
- 北英伦华人基督教会将会举行一个名为“灿烂的人生”的华语福音营。举行日期是六月二十六日至二十九日。请有兴趣参加的尽快联络赵珊珊姊妹(电话:07788550087)。The North England Chinese Christian Church will hold a Mandarin Gospel Conference named “Abundant Life”. It will be held from the 26<sup>th</sup> June to 29<sup>th</sup> June. Those who are interested to join please contact Sis. Summer Zhao (phone number: 07788550087) as soon as possible.
  - 英国基督教华侨布道会将会在六月二十三日至二十五日举行普通话祈祷训练退修营。请有兴趣参加的尽快联络李华冠牧师。The Chinese Overseas Christian Mission (COCM) will hold a Mandarin Prayer Conference from the 23<sup>rd</sup> June to 25<sup>th</sup> June. Would all those who are interested please contact Rev. Peter Lee as soon as possible.
  - 基督教华侨布道会将会在 8 月 7 日至 11 日举行一个夏令营, 欢迎所有 12 至 18 岁的少年人参加。详情及申请表可以向李华冠牧师查询。The Chinese Overseas Christian Mission (COCM) is going to hold a Phat Camp titled “Reality Check” between 7<sup>th</sup> August and 11<sup>th</sup> August. All youths from age 12 to 18 are welcome to attend. For more information and application forms please contact Rev. Peter Lee.
  - 英国基督教华侨布道会将会在七月三日至五日举行广东话祈祷训练退修营。请有兴趣参加的尽快联络李华冠牧师。The Chinese Overseas Christian Mission (COCM) will hold a Cantonese Prayer Conference from the 3<sup>rd</sup> July to 5<sup>th</sup> July. Would all those who are interested please contact Rev. Peter Lee as soon as possible.
  - 于本月 13 日(星期二)上午 11:30, 华人基督徒餐馆福音事工使团将会在利兹 Salvation Army Hall 举办“有趣人生布道会”, 欢迎各界人士踊跃参加。The Chinese Christian Restaurant Evangelism Fellowship is going to hold a gospel meeting named “Interesting Life” at 11:30am the on 13<sup>th</sup> June (Tuesday) in Salvation Army Hall, Leeds. Everyone is welcome to join the meeting.
  - 所有弟兄姊妹请留意, 下星期的主日崇拜(6 月 18 日)将会是为纪念救主耶稣基督所设的圣餐联合聚会。Brothers and sisters please keep in mind that next week's Sunday service (18<sup>th</sup> June) is going to be a combined meeting for the Holy Communion, in the remembrance of Jesus our saviour.
  - 星期二的执事会已通过委任三队探访队, 分别是广东华侨, 广东学生和国语学生探访队。每队探访队的组长及组员名单会在确定后再作公布。

- 感恩与禱告 Thanksgiving and Prayers:**
- 请弟兄姊妹为着健康欠佳的肢体代祷, 盼望他们在神的祝福和恩典下早日康复。Would brothers and sisters please pray for those who are weak or ill, hope they will get well soon under God's grace and blessings.
  - 孙定福弟兄的父亲于 5 月 13 日在瑞典去世, 请各弟兄姊妹为孙弟兄, 胡艳芬姊妹和他们的儿子 Christopher 代祷, 求主施慈爱, 赐平安给他们。Bro. Johnny Sun's father passed away in Sweden on 13<sup>th</sup> May. Would all brothers and sisters please pray for Bro. Johnny Sun, Sis. Fun Hu and Bro. Christopher Sun, may Lord show his mercy and let peace be with them.